



Distr.: Limited
6 December 2017



**Ассамблея Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде Программы
Организации Объединенных
Наций по окружающей среде**

Russian
Original: English

Ассамблея Организации Объединенных Наций
по окружающей среде Программы Организации
Объединенных Наций по окружающей среде
Третья сессия
Найроби, 4-6 декабря 2017 года

**Резолюция о смягчении последствий загрязнения путем
актуализации вопросов биоразнообразия в ключевых
секторах**

Представлена Мексикой при поддержке Египта, Колумбии и Монако

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

признавая, что здоровая окружающая среда является одним из основополагающих условий для обеспечения благополучия применительно ко всем формам жизни, что в значительной степени зависит от сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и экосистемных продуктов и услуг, в основе которых она лежит,

выражая озабоченность негативным воздействием на биоразнообразие, экосистемные услуги и здоровье во всем мире, вызванным загрязнением воздуха, земли/почвы, внутренних вод и океанов,

учитывая, что в результате осуществления некоторых видов деятельности, в частности, в таких секторах сферы услуг и промышленности, как сельское хозяйство, рыболовство и аквакультура, туризм, добывающие отрасли промышленности, например, добыча нефти, газа, полезных ископаемых и энергетика, а также производственные и перерабатывающие отрасли, происходит загрязнение воздуха, земли/почвы, внутренних вод и океанов,

признавая, что актуализация вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в секторальных и межсекторальных мерах политики, планах и программах означает, что биоразнообразие является одним из жизненно важных элементов функционирования производственного сектора и сектора услуг и что они должны стремиться к уменьшению и недопущению вызываемого ими негативного воздействия, включая загрязнение, и к смягчению связанных с этим последствий, а также к созданию положительного эффекта для биоразнообразия и экосистемных услуг, содействуя устойчивому развитию и предоставлению услуг, необходимых для обеспечения здоровья и благополучия людей;

признавая также, что актуализация вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в различных секторах и содействие развитию межсекторальных инициатив предоставляют возможность для достижения целей и задач различных многосторонних природоохранных соглашений и других международных обязательств, таких как, в частности, Стратегический план по биоразнообразию на 2011-2020 годы и его Айтинские задачи, Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее цели в области устойчивого развития,

ссылаясь на резолюцию 2/16 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде об актуализации проблематики биоразнообразия для благополучия,

приветствуя принятие Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии Канкунской декларации по актуализации тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия для благополучия людей, которая была принята в ходе сегмента высокого уровня 13-ой Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, состоявшейся в Канкуне, Мексика, в 2016 году,

приветствуя также решение XIII/3 Сторон Конвенции о биологическом разнообразии об актуализации и интеграции вопросов биоразнообразия в рамках секторов и между ними, а также все другие решения, принятые Сторонами на 13-ой Конференции Сторон КБР, состоявшейся в Канкуне, Мексика, в 2016 году,

приветствуя далее решение XIII/33 Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, в котором они постановили, что четырнадцатое совещание Конференции Сторон Конвенции, а также девятое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, и третье совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, будут проводиться в Египте с 10 по 22 ноября 2018 года, и также выразили признательность правительству Перу за его предложение принять у себя в стране межсессионные совещания открытого состава в период до 15-го совещания Конференции Сторон,

признавая роль конвенций по вопросам, связанным с биоразнообразием, таких как Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях, в деле актуализации проблематики биоразнообразия в ключевых секторах;

1. *предлагает* государствам-членам, принимая во внимание различия в национальных условиях:

a) укреплять свои усилия по актуализации вопросов сохранения и устойчивого использования биоразнообразия в рамках секторов и между ними, включая сельское хозяйство, рыболовство и аквакультуру, туризм, добывающую промышленность и энергетику, инфраструктуру, производственные и перерабатывающие отрасли, с тем чтобы способствовать уменьшению связанного с этими секторами негативного воздействия, включая загрязнение, на биоразнообразии и экосистемные продукты и услуги, и смягчению и ликвидации вызванных этим последствий;

b) вести работу по созданию, укреплению или содействию внедрению институциональной, законодательной и нормативно-правовой базы и применению инклюзивного экономического, социального и экологически устойчивого подхода с участием соответствующих заинтересованных сторон, таких как коренные народы и местные общины, научные круги, гражданское общество, частный сектор и национальные и субнациональные органы власти, в случае целесообразности;

c) оказывать поддержку устойчивому производству и потреблению в рамках производственно-сбытовых цепей, путем применения экологически чистых технологий, ликвидации, поэтапного отказа от применения пагубных для биоразнообразия стимулов или их реформирования и укрепления и поощрения положительных стимулов в целях сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, в соответствии с международными обязательствами;

d) содействовать разработке стандартов и руководящих принципов в отношении надлежащей практики, связанных с биоразнообразием в сфере услуг и производственном секторе, принимая во внимание экосистемные подходы и последствия совокупных экологических эффектов для биоразнообразия;

e) способствовать адаптации методов для создания устойчивой инфраструктуры, сохранения ландшафтов и экосистем, устойчивого использования земли и морского пространственного планирования и принятия и пропаганды мер по повышению осведомленности о многочисленных ценностях биоразнообразия, способствующих предотвращению загрязнения;

f) содействовать инвестициям в биоразнообразии как средство укрепления функционирования экосистем и предоставляемых ими услуг;

2. *просит* Директора-исполнителя содействовать тесной координации, сотрудничеству и взаимодействию в связи с актуализацией вопросов биоразнообразия между

соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, многосторонними природоохранными соглашениями и, в соответствующих случаях, другими организациями и международными инициативами и процессами;

3. *просит далее* Директора-исполнителя тесно сотрудничать с секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, в случае целесообразности и в рамках мандата Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в деле выполнения решений 13-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и осуществления связанной с ними последующей деятельности, особенно в отношении аспектов, касающихся смягчения последствий загрязнения путем актуализации вопросов биоразнообразия в соответствующих секторах;

4. *предлагает* государствам-членам рассмотреть вопрос о том, чтобы биоразнообразие было выбрано в качестве одной из тем для рассмотрения на ЮНЕА-4; и просит Директора-исполнителя подготовить записку о предстоящих основных этапах деятельности в области биоразнообразия и представить ее государствам-членам для дальнейшего рассмотрения на 141-м совещании КБР и первом совещании Бюро ЮНЕА в 2018 году.
